

**10. Tiefbau**

10.3. Amt für Straßenbau Nord-Ost

10. Infrastrutture

10.3. Ufficio tecnico strade nord-est

Bozen, 01.07.2019

Bearbeitet von:
Florian Knollseisen
Tel. 0471 412447
florian.knollseisen@provinz.bz.it

23.03.P.29.32 - Neuanbindung der Landesstraße Nr. 29 nach Afers an die Brennerstaatsstraße SS 12, sog. Südspange Brixen (Gemeinde Brixen)

23.03.P.29.32 - Nuovo allacciamento della Strada Provinciale 29 per Eores alla Strada Statale del Brennero SS 12, cosiddetta Bretella Sud di Bressanone

ERLÄUTERNDER BERICHT - RELAZIONE ILLUSTRATIVA**1. EINLEITUNG / INTRODUZIONE**

Vorliegender Bericht ist integrierender Bestandteil der Ausschreibung für die Projektierung der Südspange Brixen und enthält die für die Teilnahme notwendigen Informationen.

Ziel dieser Ausschreibung ist die Beauftragung eines interdisziplinären Planungsteams mit der detaillierten Untersuchung der möglichen Trassenvarianten und der Entwicklung der nachfolgenden Projektierungsphase.

Weiterführende Unterlagen werden dem zu beauftragenden Wirtschaftsteilnehmer nach erfolgtem Zuschlag zur Verfügung gestellt.

La presente relazione forma parte integrante della documentazione relativa alla gara d'appalto per la progettazione della Bretella Sud di Bressanone. In essa sono contenute tutte le informazioni ritenute necessarie e sufficienti per partecipare alla procedura di selezione.

Si intende affidare ad un team di progettazione interdisciplinare l'esame dettagliato delle possibili varianti di tracciato, nonché lo sviluppo del successivo livello di progettazione.

Eventuali ulteriori e più dettagliate informazioni, saranno fornite al solo operatore economico selezionato per l'espletamento della prestazione.

2. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS – DESCRIZIONE GENERALE DELL'OPERA

Die Notwendigkeit einer direkten Verbindung zwischen der Brennerstaatsstraße und dem Brixner Mittelgebirge mit dem Ziel einer Verkehrsentslastung für Brixen und Milland wurde bereits 1993 im Zuge der Ausarbeitung eines Verkehrsentwicklungsplans erkannt. Konkretisiert wurde das Vorhaben 1995 durch die Eintragung einer möglichen Trasse in den Bauleitplan der Gemeinde Brixen.

La necessità di un collegamento diretto tra la Strada Statale del Brennero e la media montagna di Bressanone, con lo scopo di ridurre la congestione del traffico a Bressanone ed a Millan, è stata riconosciuta già nel 1993, in occasione dell'elaborazione di un piano di sviluppo del traffico. Il progetto ha assunto concretezza nel 1995, quando un possibile percorso è stato inserito nel Piano Urbanistico del Comune di Bressanone.

Die technischen Eigenschaften der sogenannten Südspange Brixen wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr.61 vom 23.01.2018 festgelegt.

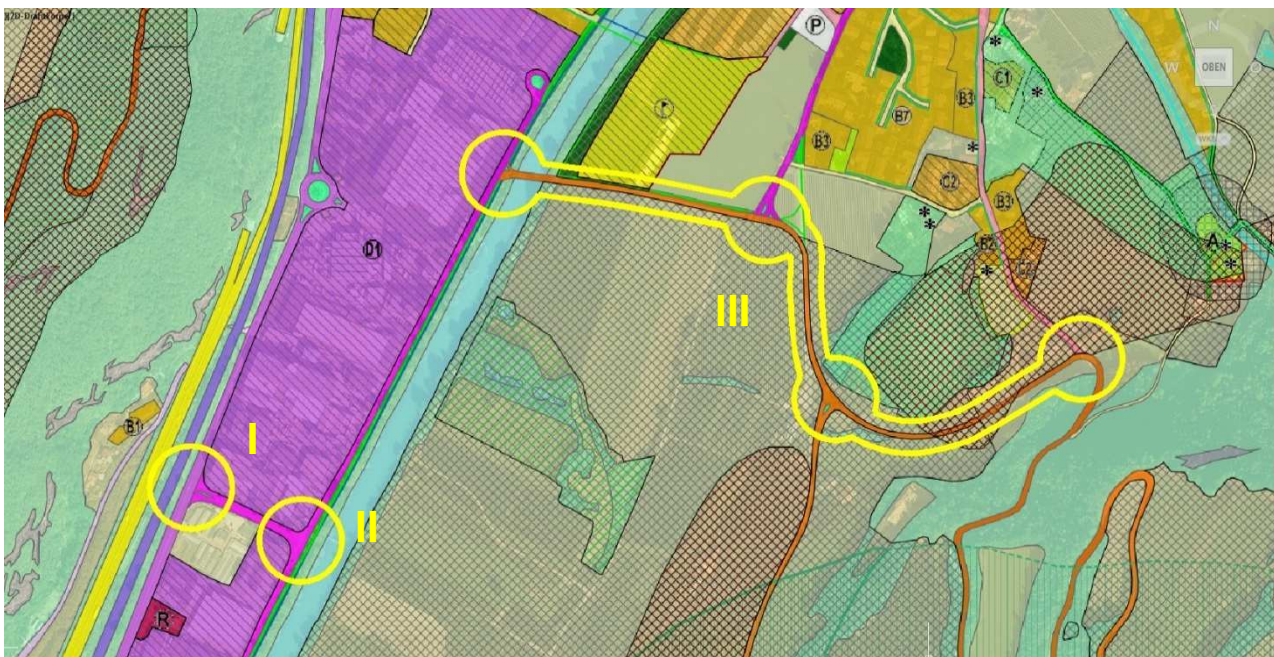
Le caratteristiche tecniche della cosiddetta Bretella Sud di Bressanone sono state determinate con delibera della Giunta Provinciale n. 61 del 23.01.2018.


Demnach sieht der Eingriff die Errichtung einer Verbindungsstraße zwischen der Julius-Durst-Straße und der Landesstraße Nr. 28 (Albeins) sowie der Landesstraße Nr. 29 nach Afers vor. Weiters ist eine verbesserte Anbindung der Südspange an die Brennerstaatsstraße vorgesehen. Ziel dieses Eingriffs ist vor allem die Verkehrsentslastung für die Mozartallee sowie eine direktere Anbindung der Fraktionen des Brixner Mittelgebirges an das übergeordnete Straßennetz. So kann das Stadtgebiet von Brixen und Milland vom Durchzugsverkehr entlastet werden.

L'intervento prevede, secondo tale documento, la costruzione di una strada di collegamento tra la Via Julius-Durst, la Strada Provinciale n. 28 (Albes) e la Strada Provinciale n. 29 per Eores. Viene inoltre migliorato il collegamento tra quest'ultima e la Strada Statale del Brennero. Il principale obiettivo dell'intervento consiste nel ridurre la congestione del traffico su Viale Mozart, nonché di fornire un collegamento più diretto tra le frazioni della media montagna di Bressanone e la rete stradale sovraordinata. In questo modo, le aree urbane di Bressanone e di Millan verrebbero sgravate dal traffico di transito.

Nachfolgende Grafik zeigt die vorgesehenen Maßnahmen auf.

La grafica seguente illustra gli interventi previsti.



 Abgrenzung der vorgesehenen Maßnahmen
Definizione degli interventi previsti

- I. Umbau Knotenpunkt "Brennerstaatsstraße (SS 12) / Josef-Duile-Straße (GS)" – Sistemazione nodo stradale "Strada Statale del Brennero (SS 12) / Via Josef Duile (GS)"
- II. Umbau Knotenpunkt „Josef-Duile-Straße (GS) / Julius-Durst-Straße (GS)“ – Sistemazione nodo stradale „Via Josef Duile (GS) / Via Julius Durst (GS)“
- III. Neuer Straßenabschnitt gemäß Bauleitplan der Gemeinde Brixen - Nuovo tratto stradale secondo il Piano Urbanistico del Comune di Bressanone



Die Kosten für die Realisierung des Bauvorhabens können aus der unten angeführten Aufstellung entnommen werden. I costi per la realizzazione dell'opera possono essere desunti dall'elenco seguente.

Arbeiten / Lavori	6.649.201,00 Euro
Summen zur Verfügung der Verwaltung	3.979.570,87 Euro
Somme a disposizione dell'Amministrazione	
davon für / di cui per:	
MwSt. auf di Arbeiten 22%	1.462.824,22 Euro
IVA per lavori 22%	
Unvorhergesehenes (inkl. MwSt.) imprevisti (IVA compresa)	243.360,76 Euro
Grundablöse espropri	1.068.005,14 Euro
Technische Spesen (inkl. MwSt.) spese tecniche (IVA compresa)	1.012.380,75 Euro
Zusatzarbeiten (inkl. MwSt.) lavori aggiuntivi (IVA compresa)	5.000,00 Euro
Verlegung/Schutz von Infrastrukturen (inkl. MwSt.) Spostamento/protezione di infrastrutture (IVA compresa)	85.000,00 Euro
Anschlüsse (inkl. MwSt.) allacciamenti (IVA compresa)	5.000,00 Euro
Geognostische Untersuchungen (inkl. MwSt.) Indagini geognostici (IVA compresa)	40.000,00 Euro
Archäologische Voruntersuchungen und Baubegleitung (inkl. MwSt.) Indagini archeologiche preliminari ed assistenza ai lavori (IVA compresa)	45.000,00 Euro
Studie zur Beseitigung von Kriegsrückständen (inkl. MwSt.) Indagini relative alla bonifica bellica (IVA compresa)	10.000,00 Euro
Ankauf Grenzsteine (inkl. MwSt.) Acquisto cippi di confine (IVA compresa)	3.000,00 Euro
Gesamtbetrag	10.628.771,87 Euro
Importo complessivo	

Für das etwa 60m lange Brückenbauwerk, inkl. Fußgänger- und Radunterführungen, wird ein Betrag in der Höhe von 2.950.000 Euro veranschlagt. Für den restlichen Bauabschnitt (1350 m lange Strasse und Anbindung an die Brennerstaatsstraße) hingegen wird ein Betrag von ca. 2.740 Euro/lfm vorgesehen.

Per la struttura del ponte, che presenta una lunghezza di circa 60 m, compresi i sottopassaggi pedonali e ciclabili, si stima un importo di 2.950.000 Euro. Per il restante tratto di costruzione (1350 m di lunghezza e collegamento con la Strada Statale del Brennero), si prevede un importo di circa 2.740 Euro/m.



3. FESTLEGUNG DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN / DEFINIZIONE DELLE CARATTERISTICHE TECNICHE

Bezeichnung des Bauvorhabens:

- 23.03.P.29.32 - Neuanbindung der Landesstraße Nr. 29 nach Afers an die Brennerstaatsstraße SS12, sog. Südspange Brixen (Gemeinde Brixen)

Art der Maßnahmen:

- Realisierung eines neuen Brückenbauwerkes samt Fuß- und Radweg, inkl. Unterführungen an beiden Uferseiten (Klassifizierung des Brückenbauwerkes: 1. Befahrbarkeitskategorie nach MD. vom 14.01.2008)
- Bau eines neuen Straßenabschnittes zwischen dem Brückenbauwerk und der Landesstraße Nr. 28 (Albeins)
- Verschiedene Anschlüsse an die Landesstraße Nr. 28
- Bau eines neuen Straßenabschnittes durch das sog. Köstentalele
- Anschluss an die Landesstraße Nr. 29 sowie Errichtung einer Zufahrt zur Plosestraße
- Umgestaltung des untergeordneten Verkehrsnetz
- Anbindung der neuen Trasse an die Brennerstaatsstraße

Lagemäßiger Verlauf:

- Trassenverlauf des Bauleitplanes der Gemeinde Brixen

Gesamtlänge der neuen Straßenabschnitte:

- ca. 1350m

Entwurfsgeschwindigkeit:

- $V_e = 50$ km/h

Längs- und Querneigungen:

- siehe Bestimmungen des D.LH. 28/2006 igF („Funktionelle und geometrische Normen für die Planung und den Bau von Straßen“)

Regelquerschnitt des neuen Straßenabschnittes:

- Vergleichbar dem Regelquerschnitt „RQ 6“ gemäß D.LH. 28/2006 igF („Funktionelle und geometrische Normen für die Planung und den Bau von Straßen“): 2 Fahrstreifen mit einer Breite von je 3,00 m, 2 Randstreifen mit einer Breite von je 50 cm

Descrizione dell'opera:

- 23.03.P.29.32 - Nuovo allacciamento della Strada Provinciale 29 per Eores alla Strada Statale del Brennero SS12, cosiddetta Bretella Sud di Bressanone (Comune di Bressanone)

Tipo dei provvedimenti:

- Realizzazione di un ponte stradale nuovo, compreso il marciapiede e la pista ciclabile ed i sottopassi in corrispondenza dei due lati dell'argine (ponte di 1^a categoria di transitabilità ai sensi del DM 14/01/2008)
- Costruzione di un tratto stradale nuovo tra il ponte e la Strada Provinciale n. 28 (Albes)
- Collegamenti vari alla Strada Provinciale n. 28
- Costruzione di un tratto stradale nuovo attraverso il cosiddetto Köstentalele
- Collegamento alla Strada Provinciale n. 29 e realizzazione di un accesso alla Via Plose
- Riorganizzazione della rete stradale subordinata
- Collegamento del nuovo tracciato alla Strada Statale del Brennero

Disposizione planimetrica:

- Tracciato del Piano Urbanistico del Comune di Bressanone

Lunghezza complessiva dei tratti stradali nuovi:

- ca. 1350m

Velocità di dimensionamento:

- $V_e = 50$ km/h

Pendenze longitudinali e trasversali:

- vedi disposizioni ai sensi del DPP 28/2006 e successive modifiche („Norme funzionali e geometriche per la progettazione e la costruzione di strade“)

Sezione tipo del tratto stradale nuovo:

- assimilabile alla Sezione tipo „RQ 6“ ai sensi del DPP 28/2006 e successive modifiche („Norme funzionali e geometriche per la progettazione e la costruzione di strade“): 2 corsie con una larghezza di 3,00 m, 2 banchine con una larghezza di 50 cm

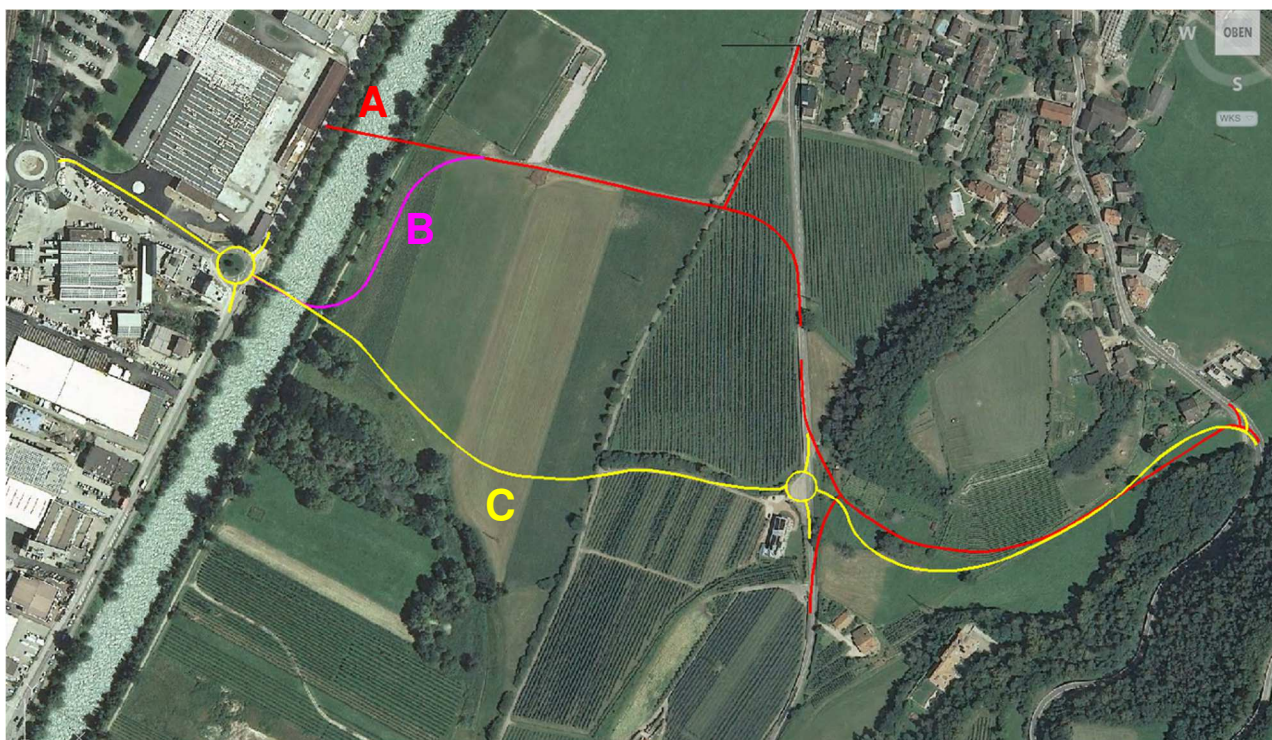
4. MÖGLICHE TRASSENVARIANTEN - POSSIBILI VARIANTI DI TRACCIATO

Eine vertiefende Untersuchung von Seiten des Amtes für Straßenbau Nord/Ost hat gezeigt, daß die im Bauleitplan eingetragene Trasse einige straßenbauliche und verkehrstechnische Nachteile aufweist.

Aus diesem Grund wurden vom schreibenden Amt mehrere Trassenvorschläge studiert, welche in untenstehender Grafik aufgezeigt werden.

Un'indagine di approfondimento, condotta dall'Ufficio Tecnico Strade Nord/Est, ha dimostrato che dal punto di vista costruttivo e viabilitistico il tracciato previsto dal Piano Urbanistico Comunale presenta alcuni svantaggi.

Per questo motivo, sono state studiate alcune possibili varianti di tracciato, tra cui quelle illustrate nella seguente grafica.



Im Zuge der Bearbeitung des Planungsauftrages müssen die vorgeschlagenen und eventuell weitere Trassenvarianten im Detail betrachtet werden.

In der Konzipierung der Südspange müssen neben den vielfältigen Rahmenbedingungen vorallem die Schnittpunkte mit dem Projekt zur Verbindung Stadt-Berg berücksichtigt werden.

Nell'espletamento dell'incarico, verranno ulteriormente approfondite queste e le eventuali ulteriori varianti di tracciato.

Nello sviluppo concettuale della Bretella Sud, oltre alle diverse circostanze locali, si dovrà porre particolare attenzione all'interfaccia con il progetto di Collegamento Città-Montagna.

Der Verfahrensverantwortliche
Ing. Florian Knollseisen
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Der geschäftsführende Amtsdirektor
Ing. Umberto Simone
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)